



# SAOPĆENJE FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR XV

SARAJEVO, 20.11.2020.

BROJ/ NUMBER 2

## GRAĐEVINARSTVO CONSTRUCTION

### VRIJEDNOSTI GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU OD STRANE PREDUZEĆA IZ BiH, PERIOD JANUAR - SEPTEMBAR 2020.

*THE VALUE OF COMPLETED CONSTRUCTION WORKS ABROAD BY COMPANIES FROM BiH, PERIOD  
JANUARY – SEPTEMBER 2020*

Vrijednost izvršenih radova u prvih devet mjeseci 2020. godine veća je za 10,4% u odnosu na isti period 2019. godine.

*Value of construction works done in first nine months of 2020 increased by 10.4% compared to the same period of 2019.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u prvih šest mjeseci 2020. godine 26,2% radova se odnosi na objekte visokogradnje, a 73,8% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in first six months of 2020, 26.2% of works is related to Buildings and 73.8% on Civil engineering works.*

Posmatrano po vrsti građevinskih radova:

- Visokogradnja je zastupljena jedino u zemljama Evrope
- Niskogradnja je zastupljena najviše u zemljama Evrope (99,5%), slijede zemlje Afrike (0,5%).

*Broken down by type of construction:*

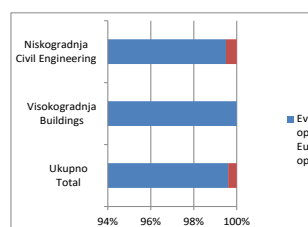
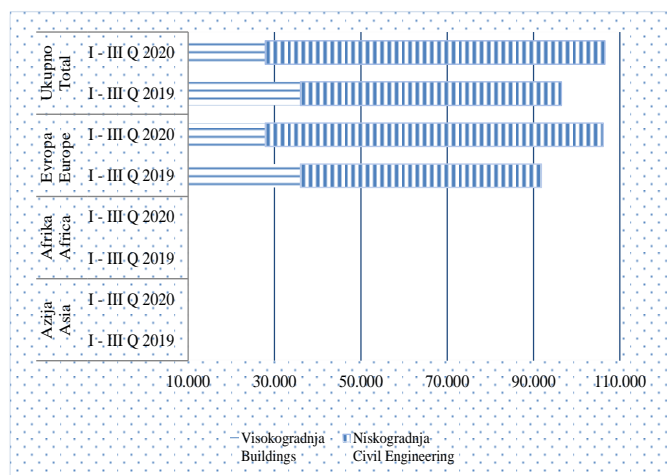
- Building is represented only in European countries
- The highest share of Civil engineering is related to European countries (99.5%), followed by African countries (0.5%)

#### G.1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU, JANUAR - SEPTEMBAR 2020.

*G.1. THE VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY – SEPTEMBER 2020*

#### G.2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI INOSTRANSTVU, JANUAR – SEPTEMBAR 2020, % UČEŠĆE

*G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY – SEPTEMBER 2020, % SHARE*



**T. 1. Vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu, januar - septembar 2020. i 2019.**
*T.1. The value of performed construction works abroad, January – September 2020 and 2019*

		Vrijednost izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, 000 KM <i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>I-III Q 2020</b>	<b>106.527</b>	<b>27.873</b>	<b>78.654</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>I-III Q 2019</b>	<b>96.475</b>	<b>35.988</b>	<b>60.487</b>	
<b>EVROPA</b>	<b>I-III Q 2020</b>	<b>106.142</b>	<b>27.873</b>	<b>78.269</b>	<b>EUROPE</b>
	<b>I-III Q 2019</b>	<b>91.820</b>	<b>35.988</b>	<b>55.832</b>	
Austrija	I-III Q 2020	584	584	0	Austria
	I-III Q 2019	5.100	5.100	0	
Crna Gora	I-III Q 2020	21.620	1.984	19.636	Montenegro
	I-III Q 2019	25.128	902	24.226	
Hrvatska	I-III Q 2020	25.447	4.457	20.990	Croatia
	I-III Q 2019	19.239	9.264	9.975	
Island	I-III Q 2020	6.916	0	6.916	Iceland
	I-III Q 2019	1.147	0	1.147	
Italija	I-III Q 2020	942	942	0	Italy
	I-III Q 2019	783	783	0	
Norveška	I-III Q 2020	0	0	0	Norway
	I-III Q 2019	354	0	354	
Njemačka	I-III Q 2020	17.408	12.400	5.008	Germany
	I-III Q 2019	17.222	10.286	6.936	
Slovenija	I-III Q 2020	2.414	2.149	265	Slovenija
	I-III Q 2019	3.077	1.304	1.773	
Srbija	I-III Q 2020	19.715	5.357	14.358	Serbia
	I-III Q 2019	12.629	8.349	4.280	
Švedska	I-III Q 2020	11.096	0	11.096	Sweden
	I-III Q 2019	7.141	0	7.141	
<b>AZIJA</b>	<b>I-III Q 2020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>ASIA</b>
	<b>I-III Q 2019</b>	<b>144</b>	<b>0</b>	<b>144</b>	
Saudijska Arabija	I-III Q 2020	0	0	0	Saudi Arabia
	I-III Q 2019	144	0	144	
<b>AFRIKA</b>	<b>I-III Q 2020</b>	<b>385</b>	<b>0</b>	<b>385</b>	<b>AFRICA</b>
	<b>I-III Q 2019</b>	<b>4.511</b>	<b>0</b>	<b>4.511</b>	
Alžir	I-III Q 2020	29	0	29	Algerie
	I-III Q 2019	470	0	470	
Etiopija	I-III Q 2020	356	0	356	Ethiopia
	I-III Q 2019	511	0	511	
Ruanda	I-III Q 2020	0	0	0	Rwanda
	I-III Q 2019	3.530	0	3.530	

**T.2. Indeksi vrijednosti izvršenih građevinskih radova u inostranstvu, prema vrsti građevina, januar - septembar 2020. i 2019.**

*T.2. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, January – September 2020 and 2019*

	I-III Q 2020			
	I-III Q 2019			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>110,4</b>	77,5	130,0	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	<b>115,6</b>	77,5	140,2	<i>EUROPE</i>
Austrija	11,5	11,5	-	<i>Austria</i>
Crna Gora	86,0	220,0	81,1	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	132,3	48,1	210,4	<i>Croatia</i>
Island	300 <sup>1)</sup>	-	300 <sup>1)</sup>	<i>Iceland</i>
Italija	120,3	120,3	-	<i>Italy</i>
Njemačka	101,1	120,6	72,2	<i>Germany</i>
Slovenija	78,5	164,8	14,9	<i>Slovenija</i>
Srbija	156,1	64,2	300 <sup>1)</sup>	<i>Serbia</i>
Švedska	155,4	-	155,4	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>8,5</b>	-	8,5	<i>AFRICA</i>
Alžir	6,2	-	6,2	<i>Algerie</i>
Etiopija	69,7	-	69,7	<i>Ethiopia</i>

<sup>1)</sup> Indeks veći od 300 / Index higher than 300

**T.3. Izvršeni građevinski radovi u inostranstvu, po zemljama i vrsti radova, januar - septembar 2020, % učešće**

*T.3 Performed construction abroad by countries and types of works, January – September 2020, % share*

	% učešće po zemljama <i>% share by countries</i>			% učešće po vrsti radova <i>% share by type of construction</i>			
	I-III Q 2020			I-III Q 2019			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	26,2	73,8	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	<b>99,6</b>	<b>100,0</b>	<b>99,5</b>	<b>100,0</b>	26,3	73,7	<i>EUROPE</i>
Austrija	0,5	2,1	-	<b>100,0</b>	100,0	-	<i>Austria</i>
Crna Gora	20,3	7,1	25,0	<b>100,0</b>	9,2	90,8	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	23,9	16,0	26,7	<b>100,0</b>	17,5	82,5	<i>Croatia</i>
Island	6,5	-	8,8	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Iceland</i>
Italija	0,9	3,4	-	<b>100,0</b>	100,0	-	<i>Italy</i>
Njemačka	16,3	44,5	6,4	<b>100,0</b>	71,2	28,8	<i>Germany</i>
Slovenija	2,3	7,7	0,3	<b>100,0</b>	89,0	11,0	<i>Slovenija</i>
Srbija	18,5	19,2	18,3	<b>100,0</b>	27,2	72,8	<i>Serbia</i>
Švedska	10,4	-	14,1	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>0,4</b>	-	<b>0,5</b>	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>AFRICA</i>
Alžir	0,1	-	0,0	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Algerie</i>
Etiopija	0,3	-	0,5	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Ethiopia</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu.

### Izvještajne jedinice

Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inostranstvu kao i preduzeća koja nisu registrovana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inostranstvu.

### Sadržaj saopćenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen uticaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom periodu tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu posmatrati kao sezonski prilagođeni.

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u posmatranom kvartalu sa vlastitim ili angažovanim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta: 1 američki dolar (\$) = 1,747994 KM (tečajna lista broj 257. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2019. godine).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ - 33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 31.12.2019. (1 USD = 1,747994 KM).*

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 • Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.gov.ba>

Odgovara: v.d. direktora Vesna Čužić  
Person responsible: Vesna Čužić, Act. Director

Saopćenje pripremili : Fahir Kanlić i Anita Brković  
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu.  
Data of First Release are also published on the internet.

---